

Rapport annuel

2003/2004



s'informer peut faire
toute la différence

Canadian AIDS Treatment Information Exchange/ Réseau canadien d'info-traitements sida
505-555 rue Richmond Street West/Ouest, Box/case 1104
Toronto, Ontario M5V 3B1 Phone/tél: 1-800-263-1638

Rejoindre



Patrick Cupido

Complexité et changement sont les mots qui décrivent le mieux le domaine des traitements du VIH/sida. Qu'il s'agisse des populations vulnérables, des schémas thérapeutiques, des thérapies complémentaires, des effets secondaires ou de la réponse de la communauté, les défis à relever pour enrayer l'épidémie qui ne cesse d'évoluer sont déconcertants. Depuis plus de treize ans, CATIE affronte ces défis de front en prenant de l'expansion et en évoluant de manière à répondre aux besoins émergents des personnes vivant avec le VIH/sida et de leurs soignants en matière d'information sur les traitements partout au Canada.

Lorsque les choses sont complexes et que le changement est inévitable, nous devons pouvoir compter sur le soutien d'un grand nombre de personnes et organisations différentes et leur offrir notre appui. C'est ce que CATIE entend par collaboration et partenariat.

La collaboration et le partenariat ont été essentiels à nos réalisations au cours de la dernière année. Cette année, nous avons été témoins de la maturation de certains partenariats, de la création de certains autres et des premières lueurs d'intérêt pour bon nombre de nouveaux partenariats. CATIE continue d'établir, de renforcer et d'élargir le réseau canadien d'information sur les traitements du VIH/sida grâce à la collaboration.

Les débuts des partenariats sont souvent modestes. Lentement, la confiance s'installe au fil de petites victoires partagées. Avec le temps, ces partenariats se transforment en efforts de collaboration vigoureux ou en projets pour s'acquitter de la tâche à accomplir, ce qui nous assure que les personnes vivant avec le VIH/sida ou leurs soignants disposent des renseignements sur les traitements dont ils ont besoin – où ils en ont besoin.

En raison des défis que représentent la vaste géographie, les ressources limitées et les divers niveaux de connaissances, il est crucial de joindre les personnes vivant avec le VIH/sida, nos partenaires communautaires et les fournisseurs de soins de santé en faisant appel à une méthode se fondant sur la collaboration et le partenariat. Cette méthode constitue le squelette des **cinq orientations stratégiques de CATIE** :

1. Promouvoir la responsabilisation des personnes vivant avec le VIH/sida et de leurs soignants.
2. Améliorer l'accès aux programmes et aux services offerts par CATIE.
3. Renforcer les capacités du réseau aux fins de l'échange d'information.
4. Répondre à des besoins variés et en constante évolution.
5. Améliorer le développement organisationnel.

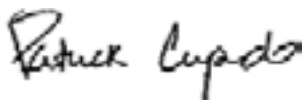
En 2003-2004, CATIE comptait de 30 à 50 partenaires ou collaborateurs actifs qui étaient fonctionnels en tout temps. Certains étaient affectés à des programmes précis tels que le site Web Vie positive ou les feuillets de renseignements multilingues. Parfois, les partenariats sont formés de manière à pouvoir examiner les

possibilités de travailler ensemble, comme c'est le cas avec le Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada ou l'Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux. Où qu'ils se situent dans le cycle de croissance, tous jouent un rôle important dans l'expansion, la croissance et l'évolution de CATIE.

Nos membres et nos abonnés sont également d'importants partenaires. En effet, l'adhésion et la distribution ont également connu une croissance. CATIE compte maintenant plus de 600 membres actifs individuels – ce nombre était de 375 à la même époque l'an dernier – et plus de 150 organisations ayant le statut de membre actif diffusent notre information. Nous distribuons maintenant de l'information périodiquement par la poste et par courriel à plus de 3 500 personnes.

L'exercice 2003-2004 est maintenant terminé, mais les défis sont toujours aussi grands. On estime que, chaque année, plus de 4 000 nouveaux cas d'infections par VIH sont signalés au Canada et des centaines de milliers à l'échelle mondiale. C'est dire que la complexité et le changement constitueront un problème continu dans l'avenir. À titre de chef de file en matière d'information sur les traitements du VIH/sida, le rôle de CATIE deviendra de plus en plus complexe. Ensemble, nous continuerons à changer les choses.

Au nom du conseil d'administration de CATIE, nous tenons à exprimer notre appréciation au personnel, aux bénévoles et aux nombreux représentants du réseau canadien d'information sur les traitements, qui ont contribué aux réalisations de cette année. Nous espérons que nous pourrons continuer à compter sur votre collaboration et votre partenariat!



Patrick Cupido

Président du conseil d'administration de CATIE



Laurie Edmiston

Directrice générale

Faits saillants en 2003/2004

En contact avec vous

En 2003-2004, CATIE a répondu à un total de 2 621 demandes de renseignements sur les traitements, qui lui sont parvenues par le truchement de sa ligne sans frais, par courriel, par télécopieur et par lettre. Il s'agit d'une légère augmentation par rapport aux 2 576 demandes de renseignements signalées en 2002-2003.

CATIE présentera sa série de "Foire aux questions" sur son site Web en 2004-2005. Cette série offrira des réponses brèves et faciles à comprendre aux questions courantes sur les traitements et consolidera l'objectif de CATIE qui consiste à améliorer la capacité des organismes de services liés au sida et autres organisations de services de santé à intégrer la diffusion de renseignements sur les traitements du VIH/sida à leurs activités.

1-800 support

CATIE a répondu à 2 203 demandes de renseignements téléphoniques en 2003-2004. Une ventilation de ces appels par région, par sexe et par langue montre que CATIE est une importante source de renseignements sur les traitements pour une grande variété de personnes vivant avec le VIH/sida et celles qui les soutiennent. Ces chiffres montrent également l'accessibilité de notre ligne sans frais aux femmes, qui font environ 35 % des demandes de renseignements sur les traitements, de même que l'utilisation croissante de cette ligne par les francophones, qui font environ 25 % des demandes de renseignements sur les traitements, une hausse de plus de 10 % par rapport à l'an dernier.

Face à face

CATIE a présenté un total de 53 ateliers en 2003-2004, soit un nombre bien supérieur à nos prévisions annuelles. Le personnel a également participé à des ateliers, des forums et des conférences à titre de présentateurs de groupes de consultation, d'auteurs de présentations d'affiches, d'animateurs d'ateliers et d'exposants. Ces ateliers ont rejoint un total de 1 105 participants, représentant un vaste éventail démographique pour ce qui est de la distribution régionale et des populations cibles. Les évaluations des participants de ces ateliers leur accordent une note de plus en plus élevée.

Voici certains des points saillants de ces évaluations :

- 100 % des participants sont tout à fait d'accord ou d'accord pour dire que la présentatrice ou le présentateur de CATIE connaît bien le sujet qu'il présente;
- 95 % des participants sont tout à fait d'accord ou d'accord pour dire que les ateliers sont bien présentés;
- 93% des participants sont tout à fait d'accord ou d'accord pour dire qu'ils recommanderaient l'atelier à des collègues ou des amis;
- 87 % des participants ont été très satisfaits ou satisfaits de l'atelier.

Établissement du réseau canadien d'information sur les traitements

En 2003-2004, CATIE a formé un partenariat avec la British Columbia Persons With AIDS Society (BCPWA) et le Comité des personnes atteintes du VIH (CPAVIH) du Québec afin de créer un programme national de formation sur les traitements à l'intention des bénévoles, qui sera offert partout au Canada en 2004-2005.

Nous avons aidé notre partenaire de longue date, l'Asian Community AIDS Services (ACAS), à réaliser la prestation d'une formation de cinq jours sur les renseignements sur les traitements à l'intention du personnel et des bénévoles représentant les organismes de services liés au sida de diverses communautés ethniques de Toronto. Ce partenariat se poursuivra en 2004-2005.

Cette année, CATIE et l'Association canadienne des infirmières et infirmiers en sidologie (ACIIS) ont élaboré un nouveau module Web qui permettra aux infirmières et infirmiers d'accéder à des ressources cliniques essentielles sur le VIH/sida et de communiquer entre eux.

Nous continuons à maintenir notre site Web dynamique à l'intention des jeunes à www.viepositive.ca. Ce site offre aux jeunes des renseignements conviviaux et faciles d'accès sur le VIH et ses traitements, de même que des témoignages de jeunes vivant avec le VIH/sida. Grâce à notre partenariat avec la Fondation canadienne de recherche sur le SIDA (CanFAR), 300 000 jeunes de toutes les régions du Canada sont maintenant plus sensibilisés au VIH/sida dans le cadre du programme "Ayez du cœur" de la CanFAR.

CATIE a maintenu sa participation continue au *Positive Youth Project* avec l'Hôpital pour enfants malades de Toronto, le TeenNet à l'Université de Toronto, le Positive Youth Outreach, la YouthCO AIDS Society, le Réseau canadien autochtone du sida et la Société canadienne du sida. Dans le cadre de ce projet, CATIE a coparrainé une conférence d'une journée à l'intention des jeunes séropositifs et leurs alliés, à laquelle ont assisté plus de 50 personnes de tous les coins du Canada. L'un des principaux thèmes de cette conférence portait sur l'expérience des jeunes en rapport avec les traitements anti-VIH. CATIE a également présenté six ateliers dans le cadre de différentes conférences nationales sur les problèmes liées aux traitements chez les jeunes, en collaboration avec les partenaires du Positive Youth Project.

En 2003-2004, CATIE a formé un comité consultatif national sur la santé composé de 15 chercheurs canadiens distingués, de professionnels de la santé, de membres de la communauté et de personnes vivant avec le VIH/sida bien renseignées en matière de traitements, de partout au Canada. Le rôle de ce comité est d'informer CATIE sur les nouvelles tendances en matière de traitement du VIH/sida et d'élaborer davantage le modèle utilisé par CATIE pour inciter les spécialistes en sciences de la santé à devenir membres de CATIE.

Partout, en tout temps - jour et nuit

Le site Web bilingue de CATIE (www.catie.ca) est l'un des premiers sites Web de renseignements sur les traitements du VIH/sida au monde. Comptant plus de 10 000 pages de contenu, ce site a accueilli plus d'un million de visiteurs depuis 1996. En 2003-2004, plus de 450 000 personnes ont visité le site Web de CATIE et 1,4 million de pages ont été consultées. Environ les deux tiers de ces consultations provenaient du Canada. En outre, c'est le site Internet canadien sur le VIH/sida qui "accueille le plus de liens" sur le Web. Le site Web primé de CATIE est reconnu à l'échelle nationale et internationale comme une importante source d'information sur les traitements du VIH/sida (par exemple: par Médisite, *l'Internet Guide* de Britannica, *le Lancet* et *le Journal of American Medical Association*). Les services de courriel de CATIE ainsi que d'autres documents sont largement redistribués sur la Toile par des partenaires tels que aegis.com et thebody.com.

Le site Web de CATIE offre de l'information à la fine pointe sur les traitements du VIH/sida, y compris toutes les publications de CATIE, le service d'interrogation sur les traitements de CATIE et la présentation d'ateliers, de même que les ressources de la bibliothèque de référence nationale de CATIE. Bon nombre de publications sont disponibles en format PDF pour en faciliter l'impression et la distribution. En 2003-2004, nous avons rendu encore plus facile que jamais l'accès à la vaste gamme de services de CATIE par le truchement du site Web en ajoutant un nouveau formulaire de demande d'atelier, le service électronique "Posez une question à CATIE" et un nouveau formulaire d'adhésion électronique.

Nos consultations auprès des intervenants et nos tests d'utilisation en 2004 nous ont fournis un aperçu de la manière dont les gens utilisent le site Web de CATIE. Au cours des prochaines années, nous mettrons en œuvre ces recommandations afin de rendre notre site Web encore plus convivial et plus complet.

Pour combler tous vos besoins en recherche

Grâce à notre ligne sans frais et au courrier électronique, le personnel de notre bibliothèque et nos bénévoles aident les personnes vivant avec le VIH/sida et leurs soignants à trouver les ressources sur les traitements dont elles ont besoin. Cette année, notre bibliothèque de référence nationale a pris de l'ampleur et renferme désormais 1 500 ouvrages, 1 200 documents sur le Web, 10 000 articles et 76 revues médicales et périodiques médicaux. Le catalogue de la bibliothèque est accessible sur notre site Web (www.catie.ca/e/library/index.html), et les articles sont disponibles sur demande.

Cette année, nous avons fourni des services de bibliothèque à plus de clients que jamais, avec notre nouveau service électronique "Posez une question à CATIE". Par conséquent, les demandes de renseignements se sont accrues de 127 %. Les clients peuvent également renforcer leurs propres compétences en recherche avec notre atelier en ligne facile à utiliser – Introduction à la recherche d'information sur les traitements VIH/sida.

Dans l'évaluation des produits et services de CATIE [2002], 95 % des soignants, des travailleurs communautaires et des fournisseurs de services de soutien ont indiqué que CATIE leur était soit utile ou soit très utile dans la recherche de renseignements adéquats sur les traitements du VIH/sida, qui une fonction principale de la bibliothèque.

Le mot juste

Qu'il s'agisse de nos feuillets de renseignements clairs et simples, de nos guides pratiques ou de notre service de nouvelles de pointe, les publications de CATIE s'adressent aux personnes vivant avec le VIH/sida et aux soignants qui leur viennent en aide. Nos publications favorisent la prise en charge de soi et aident les gens à travailler ensemble pour prendre des décisions éclairées.

La famille de publications de CATIE comprend : **TraitementSida**, **Nouvelles-CATIE**, **Innovations**, **la série de Guides pratiques**, **Vous et votre santé**, **Vision positive**, **Feuillets d'information clairs et simples** et **Feuillets d'information détaillés**. Nous collaborons également avec différents partenaires communautaires pour fournir des renseignements sur les traitements adaptés aux besoins particuliers de la communauté.

Cette année, **Nouvelles-CATIE** et **TraitementSida** ont continué à fournir des nouvelles de dernière heure sur les traitements, les complications, les effets secondaires, les co-infections, la nutrition et autres recherches. Nous avons publié deux nouveaux numéros de **Vision positive** couvrant tous les sujets, de la lipodystrophie au cercle d'influence en passant par les secrets des personnes qui survivent à la maladie de nombreuses années. Pour répondre à la forte demande, nous avons réimprimé **le Guide pratique de la multithérapie antirétrovirale, pre*fix. Réduction des méfaits pour les consommateurs de drogues + et notre numéro double de Vision positive: Vive la femme!** – qui renferme de l'information sur les traitements, s'adressant aux femmes en particulier. Nous avons également publié des éditions revues de nos populaires **Guide pratique des thérapies complémentaires** et **Guides pratiques des plantes médicinales**. Nous avons révisé nos Feuillets d'information sur les médicaments antirétroviraux et en avons publié de nouveaux sur **l'Atazanavir** et les **Interactions entre les plantes et les médicaments**.

91 % des personnes qui ont répondu à notre sondage sur la série de Guides pratiques ont dit s'être senties plus habilités à prendre des décisions sur la gestion de leur santé et 96 % ont dit avoir été plus aptes à aider les personnes vivant avec le VIH/sida après avoir lu les guides.

Nous avons continué à apporter notre soutien à l'organisme Asian Community AIDS Services et à la Pauktuutit Inuit Women's Association pour vous apporter une série de Feuillets d'information clairs et simples dans une langue simple et facile d'accès. Vous pouvez les consulter sur notre site Web. Ce projet multilingue comprend des renseignements sur les traitements, en anglais, en français, en chinois, en vietnamien et en tagal et bientôt en haoussa et en swahili, grâce à l'organisme Africains(nes) unis(es) contre le SIDA. Nous avons également travaillé avec les organismes de services liés au sida partout au Canada afin d'adapter nos renseignements sur les traitements à leurs bulletins et publications.

Cette année, nous avons distribué :

- 48 905 publications imprimées
- 20 156 publications par courriel
- 1,4 million de pages par Internet

Les nombreux intervenants au Canada et partout dans le monde qui ont traduit, réimprimé, reproduit et diffusé des documents de CATIE ont également appuyé nos efforts de diffusion de l'information.

La valeur de chacun, la force du nombre

“Être bénévole pour CATIE a été une expérience très positive et très enrichissante.” CATIE apprécie le travail et le dévouement de ses bénévoles et mise sur l'espoir que les personnes vivant avec le VIH/sida aient un jour accès à plus d'options thérapeutiques et à une meilleure qualité de vie. Que ce soit sur les lieux ou de manière virtuelle, les bénévoles participent à part entière à la réalisation de la mission de CATIE.

“Ma venue au Canada en vue de travailler comme interne pour CATIE a été l'une des expériences les plus précieuses que j'aie connues. Je n'étais pas qu'un interne – je faisais partie de l'équipe.” Les ressources bénévoles soutiennent la prestation du programme et des services de CATIE, car elles offrent un leadership stratégique et novateur et une gestion quotidienne du programme de bénévolat national de CATIE. Les ressources bénévoles travaillent en collaboration avec le personnel du programme, les bénévoles, les internes et plusieurs partenaires communautaires dans le but d'orienter la planification, la gestion et l'intégration des ressources bénévoles et de compléter et d'améliorer les besoins continus de l'organisation. En 2003-2004, les bénévoles ont fait don de plus de 19 000 heures de service à CATIE, soit l'équivalent de plus de 400 000 \$. Les bénévoles de CATIE sont vraiment résolus à s'assurer que les personnes vivant avec le VIH/sida ont un accès continu à un plus grand nombre d'options thérapeutiques et à une meilleure qualité de vie.

Prix du partenaire commercial humanitaire 2004

Chaque année, CATIE souligne la contribution d'un de ses partenaires du secteur privé en décernant le Prix du partenaire commercial humanitaire. Le prix est remis au commanditaire dont l'engagement a permis d'améliorer la santé et la qualité de vie de toutes les personnes vivant avec le VIH/sida grâce à leur commandite de divers programmes offerts par CATIE. Le gagnant pour l'année 2004 est:

Hoffmann-LaRoche Limitée

Leurs produits pharmaceutiques sont un moyen simple et évident de témoigner leur engagement dans le secteur des soins de santé et envers les Canadiens, il n'en reste pas moins que Roche a une longue tradition philanthropique. Roche Canada concentre ses dons dans les domaines thérapeutiques auxquels ils participent. Roche contribue de différentes façons aux œuvres de nombreux organismes de charité ou à but non lucratif – qu'il s'agisse de soutien financier direct, de bénévolat ou de dons d'équipement.

Nous tenons à remercier Hoffmann-LaRoche Limitée pour leur support du projet de ressources sur les soins infirmiers et le VIH/sida créé en partenariat avec l'Association canadienne d'infirmières et d'infirmiers en sidologie (ACIIS). Vous pouvez visiter le site Web à <http://www.catie.ca/f/nurses/index.htm>.

Partenaires

En 2003-2004, nous avons eu la chance de pouvoir travailler aux côtés des partenaires communautaires suivants, entre autres :

- Africans in Partnership Against HIV/AIDS (APAA)
- AIDS Coalition of Newfoundland & Labrador
- AIDS Coalition of Nova Scotia
- Comité du sida d'Ottawa
- AIDS Committee of Toronto
- SIDA Bénévoles Montréal
- AIDS Niagara
- AIDS/sida New Brunswick
- AIDS Vancouver
- Alliance for South Asian AIDS Prevention (ASAP)
- Asian Community AIDS Services (ACAS)
- Association of Volunteer Administration
- Association of Translators and Interpreters
- BC Centre for Excellence
- BC Persons with AIDS Society (BCPWA)
- Bruce House
- Réseau canadien autochtone du sida
- Société canadienne du sida
- Association canadienne d'infirmières et d'infirmiers en sidologie (ACIIS)
- L'Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux (ACTS)
- Canadian College of Naturopathic Medicine
- Canadian Harm Reduction Network
- Centre canadien d'information sur le VIH/sida
- Réseau canadien pour les essais VIH
- Canadian Hospice and Palliative Care Association
- Conseil canadien de surveillance et d'accès aux traitements
- COCQ-sida
- Comité des Personnes Atteintes du VIH (CPAVIH)
- Community Linked Evaluation AIDS Resource (CLEAR)
- Service correctionnel du Canada
- DOCH Program, Faculty of Medicine, University of Toronto
- Faculty of Information Studies, University of Toronto
- Georgian College International Internship Program
- HJC New Media
- Hospital for Sick Children
- Jeunesse J'écoute/Assistance parents
- Direction des produits de santé naturels
- Ontario AIDS Network
- Ontario HIV/AIDS Treatment Network (OHTN)
- Pacific AIDS Network
- Pauktuutit Inuit Women's Association
- Positive Women's Network
- Positive Youth Outreach
- Réseau d'action et de soutien pour les prisonniers vivant avec le VIH/sida (PASAN)
- Le Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada
- Two-Spirited People of the First Nations
- TeenNet at the University of Toronto Department of Public Health Sciences
- Teresa Group
- Toronto People with AIDS Foundation
- Voices of Positive Women
- Bénévoles Canada
- Volunteer Centre of Toronto
- YouthCO
- Tous nos bénévoles

Donateurs et amis 2003-2004

Statut or (don d'entre 20 000 \$ et 49 000 \$)

Glaxo Smith Kline en partenariat avec Shire-BioChem

Hoffmann-LaRoche Limitée

Statut argent (don d'entre 5 000 \$ et 19 999 \$)

Bristol-Myers Squibb Co.

Canadian Auto Workers Social Justice Fund

Friends of Heart

Laboratoires Abbott Limitée

Mc Master Univeristy - Community Linked

Evaluation AIDS Resource Unit (CLEAR)

Merck Frosst Canada Inc.

Statut bronze (don d'entre 1 000 \$ et 4 999 \$)

Boehringer Ingelheim

Ontario HIV Trials Network (OHTN)

ONET Networking

En plus des dons susmentionnés, plusieurs autres personnes ont fait des dons en argent, en produits ou en services. Les organismes suivants ont fait des dons en nature :

Borden Ladner Gervais LLP

Macromedia Inc.

POZ Magazine

Volunteer Software

Warren Shepell Consultants Corporation

Financement gouvernemental:

- Santé Canada dans le cadre de la Stratégie canadienne sur le VIH/sida



- Bureau de lutte contre le SIDA, Ministère de la Santé et des Soins de longue durée, Ontario
- Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDC)
- Ministère des Affaires civiques et de l'Immigration, Ontario
- Direction des produits de santé naturels, Santé Canada

Conseil d'administration 2003-2004

Région du Pacifique

Barbara Findlay, Richmond (C.-B.)

Région de l'Ouest

Maggie McGinn, Edmonton (Alb.)

Peetanacoot Nenakawekapo Winnipeg (Man.)

Ontario

E. Randall Hamilton, Toronto (Ont.)

Kevin Hatt, Ottawa (Ont.)

Québec

Terry Pigeon, trésorier, Montréal (Qc)

Région de l'Atlantique

Le docteur Bill Bradley, Halifax (N.-É.)

Haley Flaro, Fredericton (N.-B.)

Administrateurs hors cadre

Patrick Cupido, président, Toronto (Ont.)

Michael Davenport, secrétaire, Toronto (Ont.)

Llewellyn Goddard, Toronto (Ont.)

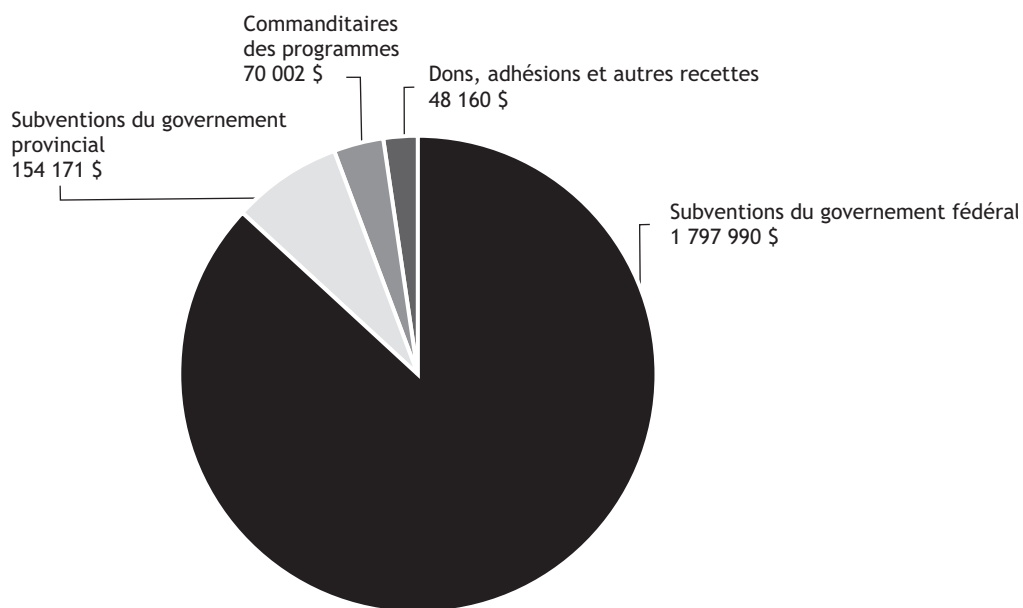
Todd Kaighin, Toronto (Ont.)

Quinn Wade, représentant de la CNAVS, Halifax (N.-É.)

Nous tenons à remercier Dominic Lévesque de Montréal et Barney Hickey de Vancouver qui ont siégé au conseil en 2003-2004.

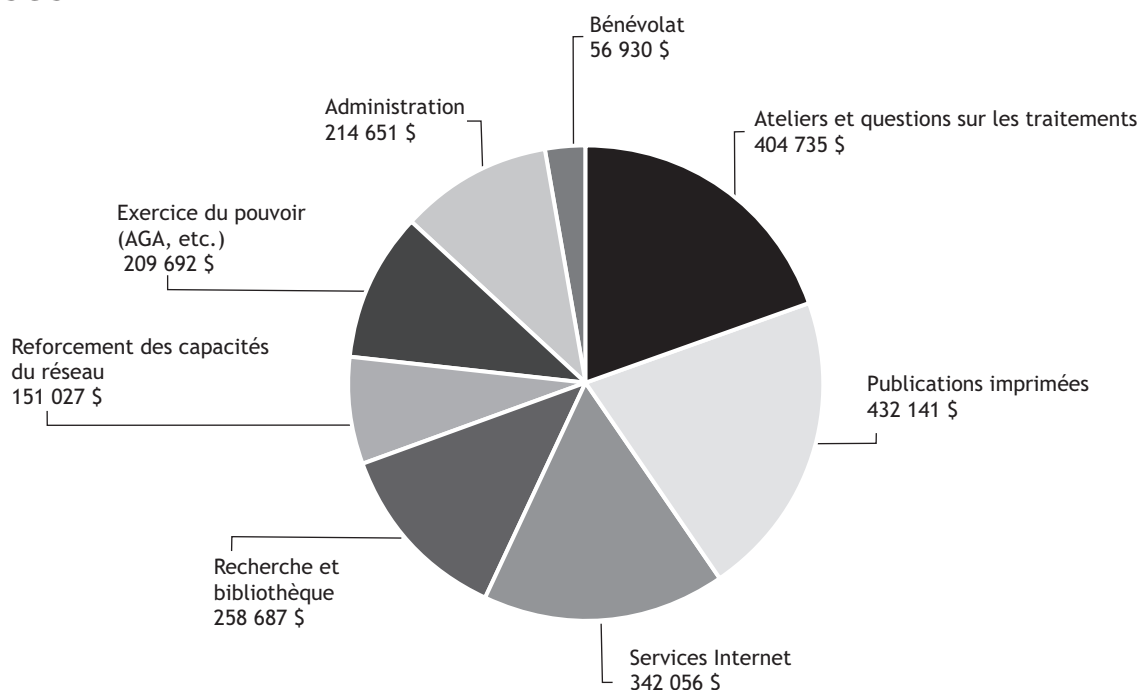
États financiers

Recettes



Recettes globales: 2 070 323 \$

Dépenses



Dépenses totales: 2 069 919 \$

N.B. Les frais opérationnels sont reflétés dans les frais des programmes.

Comment se joindre à notre cercle de partenaires

Les renseignements sont cruciaux à la survie des personnes vivant avec le VIH/sida. Nous, notre défi, c'est de fournir de façon constante les tout derniers renseignements sur les traitements du VIH/sida. Votre don unique ou mensuel nous aide à relever ce défi.

Je désire donner :

10 \$ 15 \$ 20 \$ 25 \$ 50 \$ don unique de _____ \$

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Province : _____ Code Postale : _____

Veuillez facturer à ma carte de crédit le montant de _____ \$.

Mastercard VISA American Express

N° de carte _____ Date d'expiration _____ / _____

Signature _____

Nom du détenteur de la carte en lettres moulées : _____

CATIE - coordonnées



555 rue Richmond Ouest

Bureau 505

Case 1104

Toronto, Ontario M5V 3B1

téléphone: (416) 203-7122

1-800-263-1638

télécopieur: (416) 203-8284

courriel: info@catie.ca

site Web: www.catie.ca



Canadian Strategy on HIV/AIDS La Stratégie canadienne sur le VIH/sida

Financé par Santé Canada dans le cadre de la Stratégie canadienne sur le VIH/sida

Responsables du rapport

Responsable de la création et la rédaction: Denyse Boxell

Design: Gary Galle

Impression: Positive Results Marketing

Rédaction: Denyse Boxell, Patrick Cupido, Laurie Edmiston et Brian Huskins